

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 22 (1904)
Heft: 371

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porte.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Wertitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Kraftlos-erklärung einer Handelsausweis-karte. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Geschäftliche Lage in den Ver. Staaten von Amerika. — Ansländische Banken. — Banques étrangères.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (2508)
Failli: Perret-Perroud, Francis, coiffeur, à Territet.
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 octobre 1904.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2518)
Gemeinschuldner: Durrer-Stoffel, Ed., sel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. Oktober 1904.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2510)
Gemeinschuldnerin: Frau Senfleben-Kluge, Anna, Ingenieur-bureau, Dahlstrasse Nr. 3, in Zürich V.
Datum des Schlusses: 21. September 1904.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (2516)
Failli: Robert-Baur, Edmond, précédemment négociant, à Neuchâtel, actuellement à Montmolin.
Date de la clôture: 26 septembre 1904.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. St. Gallen. Konkursamt Oberrheinthal in Altstätten. (2515)
Konkursrechtliche Liegenschaftengant.

Aus der Konkursache des Büchely-Frei, J. B., Fabrikant, in Altstätten, gelangen Montag, den 31. Oktober 1904, abends 7 Uhr, im «Paradies» in Altstätten folgende Liegenschaften an öffentliche Versteigerung:

- Objekte:
- 1) Ein Wohnhaus und Stöckfabrik, samt beiliegendem Garten und Heuboden mit Obstwachs. Mass: 2928 m². Assekuranzsumme: Fr. 30,400. Schätzungssumme: Fr. 37,100.
 - 2) Ein Stück Ackerland mit Obstwachs daselbst. Mass: 1076 m². Schätzungssumme: Fr. 800.
 - 3) Ein Stück Heu- und Obstwachs im Feld daselbst. Mass: 2642 m². Schätzungssumme: Fr. 2100.
 - 4) Ein Wohnhaus an der Kugelgasse. Assekuranzsumme: Fr. 6200. Schätzungssumme: Fr. 8000.
 - 5) Ein Turbenmad im Bannriet. Mass: 5491 m². Schätzungssumme: Fr. 1000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 21. Oktober 1904 bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2511)

Failli: Hémerly, Charles, entrepreneur, domicilié à Plainpalais. Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi 16 novembre 1904, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, dans la salle A du tribunal de première instance (2^e cour, 1^{er} étage).

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune des Eaux-Vives.

Ils consistent en: La parcelle 3613, feuille 4, d'une contenance de treize ares, onze mètres, quarante décimètres.

La parcelle 3615, feuille 4, d'une contenance de trois ares, nonante-six mètres, sur laquelle existe, lieu dit «Les Allières», un bâtiment non achevé, portant le n° 899 ter, d'une surface de cinquante-neuf mètres, cinquante décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

La parcelle 3617, feuille 4, d'une contenance de deux ares, trente-sept mètres, soixante décimètres.

Lotissement et mise à prix: Les fonds à vendre seront exposés aux enchères publiques en trois lots, en conformité d'un plan de division dressé par M. Maurice Delessert, géomètre-agréé, en date à Genève du 1^{er} août 1904, déposé à l'office des faillites.

Le premier lot comprendra: 1^o la sous-parcelle 3613 A, d'une contenance de quatre ares, nonante-huit mètres, vingt décimètres; 2^o la sous-parcelle 3617 B, d'une contenance de cinquante mètres.

Mise à prix: treize mille sept cent cinq francs, montant de l'estimation (fr. 13,705).

Le deuxième lot comprendra: 1^o la sous-parcelle 3613 C, d'une contenance de cinq ares, quarante mètres, vingt décimètres; 2^o la sous-parcelle 3617 B, d'une contenance de huit mètres; 3^o l'indivision de la sous-parcelle 3617 C, d'une contenance de nonante-deux mètres, nature oheimin.

Mise à prix: dix mille neuf cent soixante quatre francs, montant de l'estimation (fr. 10,964).

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel a, par jugement en date du 26 septembre 1904, prononcé l'annulation des certificats provisoires d'obligations 4%, Etat de Neuchâtel 1899 de fr. 1000 chacun, n^{os} 3142 et 3143.

Donné pour une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Neuchâtel, le 27 septembre 1904.

(W. 82)

Le greffier du tribunal: A. Droz.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritto di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2509)

Gemeinschuldner: Heimann, Ignaz, Inhaber der Firma «J. Heimann», Handlung in Herren- und Knabenkonfektion, Gerbergasse 42, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 24. September 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Oktober 1904, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Oktober 1904.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (2517)

Eredità giacente: La sostanza relitta dal fu Chiattonne, Antonio, quondam Andrea, di Lugano.

Data della dichiarazione del fallimento: 21 e 26 settembre 1904.

Liquidazione sommaria (Art. 231 della legge sull'esecuzione). Termine per le insinuazioni: 18 ottobre 1904.

Le troisième lot comprendra: 1° la sous-parcelle 3613 B, d'une contenance de deux ares, septante-trois mètres; 2° la sous-parcelle 3617 A, d'une contenance de quatre-vingt-sept mètres, soixante-décimètres; 3° la parcelle 3615, d'une contenance de trois ares, nonante-six mètres, sur laquelle existe, lieu dit «Les Allières», un bâtiment portant le n° 899 ter, non achevé, d'une surface de cinquante-neuf mètres, cinquante-décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie; 4° l'indivision de la sous-parcelle 3617 C, d'une contenance de nonante-deux mètres, nature chemin.

Mise à prix: vingt-deux mille francs, montant de l'estimation (fr. 22,000)

Sommatlon. Sommatlon est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes ou d'usufruits, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur l'immeuble, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis. L'état des charges et conditions de la vente sera déposé à partir du 19 octobre 1904 à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295-297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295-297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. District de Saignelégier. (2514)

Débiteurs: G. Bolliger et C^{ie}, fabricants de tuiles, aux Royes, près le Bémont.

Date du jugement accordant le sursis: 23 septembre 1904.

Commissaire au sursis concordataire: E. Péquignot, avocat, à Saignelégier.

Délai pour les productions: 21 octobre 1904 inclusivement entre les mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 17 novembre 1904, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de la Gare, à Saignelégier.

Délai pour prendre connaissance des pièces à l'office des poursuites à Saignelégier: Dès le 7 novembre 1904.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Neuchâtel. Tribunal cantonal. (2513)

Débiteur: Koch, Paul, lithographe, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc, n° 103.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 8 octobre 1904, à 10^h 1/2 heures du matin, au Château de et à Neuchâtel.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgericht Hinterland in Trogen. (2512)

Schuldner: Alder, Emil, Zimmermeister, im Stoss-Waldstatt.

Datum der Bestätigung: 12. September 1904.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages. Refus d'homologation du concordat.

Ct. de Vaud. District de Vevey. (2507)

Débiteur: Muller-Abt, William, hôtelier, à Montreux.

Date du jugement: 10 septembre 1904.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1904. 23. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma F. Vicarino & C^{ie} in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1903, pag. 40) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «M. Krayer & C^{ie}».

23. September. Max Krayer und Fernand Vicarino, beide von und in Basel, haben unter der Firma M. Krayer & C^{ie} in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1904 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Vicarino & C^{ie}» übernommen hat. Max Krayer ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Fernand Vicarino ist Kommanditär mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000). Natur des Geschäftes: Schriftglosserei. Geschäftslokal: Holbeinstrasse 35.

23. September. Die Firma St. Joseph's Droguerie v. J. Helfer in Basel (S. H. A. B. Nr. 403 vom 26. Oktober 1903, pag. 1609) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma St. Joseph's Droguerie W^{we} Probst-Wittmer.

23. September. Inhaberin der Firma St. Joseph's Droguerie W^{we} Probst-Wittmer in Basel ist Frau Wittwe Pauline Probst-Wittmer, von Fehren (Solothurn), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «St. Joseph's Droguerie v. J. Helfer». Natur des Geschäftes: Drogerie- und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Offenburgerstrasse 61.

23. September. Inhaber der Firma M. Schwarz in Basel ist Moses Schwarz-Rhein, von Brezowa (Ungarn), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Mehl und Getreide. Geschäftslokal: Birsigstrasse 84.

23. September. Die Firma Otto Wyler in Basel (S. H. A. B. Nr. 491 vom 12. November 1903, pag. 1681) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

24. September. Carl Rudolf Kleinjung, von Limburg (Preussen), Heinrich Philippson, von Köln und Constant Guggenheim, von Basel, alle wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Gesellschaft für Textilindustrie R. Kleinjung & C^{ie} in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 24. September 1904 beginnt. Carl Rudolf Kleinjung ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Heinrich Philippson und Constant Guggenheim sind Kommanditäre mit dem Betrage von je Zehntausend Franken (Fr. 10,000). Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel in Erzeugnissen der Textilindustrie. Geschäftslokal: Schwanengasse 6.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1904. 23. September. Inhaber der Firma J. Indermayer, Metzgerei & Würsterei in Aarau ist Jakob Indermayer, von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Würsterei. Geschäftslokal: Kasinostrasse Nr. 659, Turnhalle Gässchen Nr. 1526.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die der Firma Fritz Schröter, Buchhandlung, in Zürich, unterm 6. Februar 1904 ausgestellte, nun verloren gegangene rote Handelsausweiskarte Nr. 2190, lautend auf den Reisenden Rud. Stähli, gültig für das Jahr 1904, wird hiebei kraftlos erklärt und hat nur das der Firma verabfolgte Duplikat genannter Karte Gültigkeit. (V. 35)

Zürich, den 27. September 1904.

Statthalteramt:

J. H. Müller.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebs- längen Longues Exploitations	Linien — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Ab- nahme des Einnahmen- Überschusses per km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km
		Personen Voyageurs	Güter Marchan- dises	Personen Voyageurs	Güter Marchan- dises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	
2438 2441	Schweizer Bundesbahnen (inkl. Bözbergbahn, Koblenz-Stett, Aarg. Südbahn, Wehlen-Bremgarten Bahn, Verbindungsbahn Basel, Toggenburgerbahn und Vevey- Chexbres).	Zahl Nombre	T.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%
	August 1903	5,072,789	710,089	5,797,041	5,324,845	11,121,886	4,571	226,702	11,848,088	4,664	5,747,790	2,362	5,600,298	2,502	+ 0,04
	August 1904	5,450,000	782,000	5,970,000	5,691,000	11,561,000	4,736	246,000	11,807,000	4,887	6,136,700	2,584	5,621,800	2,808	
	Januar-August 1903	82,010,441	5,914,649	80,557,300	40,338,988	70,896,788	29,139	2,469,870	78,866,658	30,155	42,774,927	17,581	30,591,731	12,574	- 6,55
	Janvier-Août 1904	86,520,852	5,849,814	51,787,227	41,310,950	73,097,577	29,988	2,169,190	75,266,767	30,529	45,318,166	18,778	29,448,601	11,751	
276 276	Gotthardbahn														
	August 1903	367,259	87,028	982,628	1,043,711	2,026,339	7,341	71,376	2,098,215	7,602	1,025,118	3,714	1,073,097	8,888	- 14,28
	August 1904	844,000	90,085	891,000	1,024,000	1,915,000	6,938	70,000	1,985,000	7,192	1,065,000	8,859	920,000	8,338	
	Januar-August 1903	2,001,344	718,128	6,274,840	8,309,701	14,584,541	52,348	648,032	15,282,573	55,190	7,992,671	28,959	7,289,902	26,281	- 8,96
	Janvier-Août 1904	2,077,209	748,254	6,264,413	8,370,815	14,685,228	58,026	802,634	15,487,862	55,934	8,484,510	30,741	6,963,682	25,193	
2709 2717	Total														
	August 1903	5,440,048	797,117	6,779,669	6,368,056	13,147,725	4,853	298,578	13,446,303	4,964	6,772,908	2,500	6,373,856	2,464	- 2,81
	August 1904	5,794,000	872,095	6,881,000	6,815,000	13,476,000	4,960	316,000	13,792,000	5,076	7,250,700	2,669	6,541,800	2,407	
	Januar-August 1903	34,011,785	6,932,772	36,832,540	48,648,689	85,481,329	31,555	3,117,902	88,599,281	32,708	50,767,598	18,740	37,331,638	13,966	- 7,44
	Janvier-Août 1904	38,598,061	6,597,568	38,051,640	49,681,165	87,782,805	32,184	2,971,324	90,704,629	32,923	54,902,676	19,996	36,401,953	12,927	

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Ver. Staaten von Amerika. Die «New Yorker Handelszeitung» schreibt in ihrer Wochenschau vom 17. September: Die Berichtswoche hat den Getreidemärkten neue heftige Preisfluktuationen gebracht, welche zeitweilig Weizen für prompte Lieferung bis auf \$ 1,21 1/2 pro Bushel avancierten und die Chicagoer Hausspekulanten schon hoffen liessen, der Artikel könne noch bis auf \$ 2 steigen. Zu der Avance trug hauptsächlich der zu Beginn der Woche publizierte Septemberbericht des Ackerbau-Departements bei. Als dann der Wochenbericht noch Vermehrung des durch Feuchtigkeit und Schimmel an der Weizenerte angerichteten Schadens durch Frost in Aussicht stellte, erreichten die Weizenpreise die für die Saison höchste Basis.

Jedenfalls ist es der Spekulation gelungen, den hiesigen Markt zu dem teuersten der Welt zu machen; steht doch Weizen gegenwärtig dabei um etwa 10 cts. pro Bushel höher im Preise, als in Liverpool. Und trotz andauernd äusserst günstiger Ernteaussichten vermag sich auch Mais, in Sympathie mit Weizen, auf verhältnismässig hohem Preisniveau zu behaupten. Die Wirkung davon spiegelt sich in unseren Ausfuhr-Statistiken wieder, deren neueste ersehen lässt, dass wir im August dem Ausland nur für \$ 5,336,421 und damit für \$ 7,689,292 weniger Brötstoffe geliefert haben, als im August v. J. Dagegen lässt die Baumwoll-Ausfuhr für den Monat eine Wertzunahme um \$ 4,153,258 ersahen, und es zeigen sowohl die Ausland- als auch die Inland-Spinner zur Zeit gutes Kaufinteresse. Besonders im Vergleich mit letztem Jahre ist die Marktbewegung in Baumwolle eine beträchtliche, ein gutes Anzeichen für die erwartete grosse Ernte.

Die stetig zunehmende Mobilisierung der Ernte lässt die Einnahmen der Verkehrslinien anschwellen, und auch im übrigen weisen die Bahneinnahmen auf Besserung des Geschäftes hin. Das Herbstgeschäft hat etwas früher begonnen, als man erwartet hatte, und soweit ist der Erfolg der Saison im ganzen befriedigend. Die Berichte aus den grossen Geschäftszentren des Landes enthalten viel Ermutigendes, und auch der Engros-

markt erfreut sich ansehnlicher Belebung. Der Wiederbeginn des Schulunterrichts und gleichzeitiger Eintritt kühler Witterung hat dem Detailgeschäft neuen, starken Impuls verliehen.

Die industrielle Situation weist in mehrfacher Beziehung eine Besserung auf. Vor allem enthält der Fehlschlag des Streiks der Fleischarbeiter in Chicago und an anderen Plätzen für die Arbeitseffizienz eine so herbe Lehre, dass man auf ruhigere Verhältnisse im Arbeitsmarkt rechnen darf. Die Streiks sind daran Schuld, wenn im Baufach in diesem Sommer in den Grossstädten nicht die regste Aktivität geherrscht hat, wodurch zahlreiche Industrien benachteiligt worden sind. Der Preisrückgang der meisten Baumaterialien hat die Baulust derart stimuliert, dass in fast allen Städten des Landes die Zahl der eingereichten Baupläne eine grössere ist, als im Vorjahr. In der Textilindustrie sind die Tuchfabriken am besten beschäftigt. Die Wiedereröffnung der Glasfabriken steht nun per 1. Oktober bevor, und eine ungewöhnlich grosse Transaktion im Ledermarkt weist auf Lebhaftigkeit der Schuhwaren-Industrie hin. Auch in der Eisen- und Stahlbranche vollzieht sich eine entschiedene Besserung, und den Kokproduzenten gehen grössere Ordres zu, als sie solche zur Zeit bewältigen können.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.			
	15. Sept.	23. Sept.	
	Mark	Mark	
Metallbestand	914,578,000	916,595,000	Notencirkulation
Wechselportef.	770,783,000	786,084,000	Kurzf. Schulden
			1,246,570,000
			609,686,000
			599,038,000
Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
	15. Sept.	23. Sept.	
	Kronen	Kronen	
Metallbestand	1,463,141,747	1,465,720,097	Notencirkulation
Wechsel			Kurzfall. Schulden
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	198,572,299
auf das Inland	863,958,925	864,569,209	201,268,144

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

4% Gold-Obligationen der Stadt Rom.

Der Umtausch der nicht zur Rückzahlung angemeldeten 4% Gold-Obligationen der Stadt Rom gegen die neuen 3 3/4% Titel der italienischen Section Autonome de Crédit Communal et Provincial (Art. 8 des Gesetz-Erlasses Nr. 337 vom 11. Juli 1904) erfolgt

vom 1. Oktober 1904 an

in Zürich durch die Schweiz. Kreditanstalt.

Im Tausche gegen die einzureichenden 4% Obligationen werden den Inhabern provisorische Empfangscheine zugestellt, gegen deren Rückgabe später die neuen 3 3/4% Titel zu erheben sein werden.

Anlässlich der Uebergabe der alten Obligationen wird den Inhabern die gesetzlich bestimmte Umtausch-Prämie von Fr. 2.— für jede Obligation von Fr. 500 bar vergütet. Gleichzeitig wird der am 1. Oktober 1904 fällige Coupon mit Fr. 10.— eingelöst.

Die zum Umtausch bestimmten 4% Obligationen der Stadt Rom sind samt ihren Coupons in Begleitung besonderer Nummernverzeichnisse, wozu wir Formulare zur Verfügung halten, an unserer Wertschriftenkasse einzureichen. Die auf den Formularen gedruckte Affidavit-Erklärung ist auszufüllen und durch ein italienisches Konsulat beglaubigen zu lassen. Ferner müssen die umzutauschenden Obligationen vor der Einreichung mit der Unterschrift des Inhabers versehen werden, welche auf der Vorderseite des Titels, links, schräg über das Wort «Cinque cento» beizusetzen ist.

Zürich, den 26. September 1904.

(2108)

Schweizer. Kreditanstalt.

Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg.

Le coupon n° 3, pour l'exercice 1903/1904 est payable dès ce jour, à notre caisse à Fribourg, à notre caisse à Grûze-Winterthur et chez Messieurs Chavannes et Cie., banquiers, à Lausanne. [2103]

Fribourg, le 22 septembre 1904.

La direction.

Zürich. Grosse Geschäftsräume zu vermieten.

Im Zunfthause zur «Meise», in zentralster Lage der Stadt, Nähe von Hauptpost und Telegraph, ist auf 1. April 1906, event. früher, die ganze I. Etage zu vermieten.

Dieselbe enthält einen grossen und einen kleinen Saal von 245 bzw. 48 m² Bodenfläche, drei kleinere Zimmer von 13—22 m² Bodenfläche, alles ineinandergehend; Vestibül, Packräume, Vorratskammern und ührige Zubehör. Sämtliche Räume sind hell und mit elektrischem Licht versehen.

Die Lokalitäten eignen sich vermöge ihrer Lage und Beschaffenheit vorzüglich als Bureauokalitäten für Bankgeschäfte, Versicherungs-Anstalten, Aktien-Gesellschaften, etc. Die innere Einrichtung könnte je nach Bedürfnis abgeändert werden.

Nähere Auskunft wird gerne erteilt auf Anfragen sub Chiffre Z N 8213 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2106)

In Herzogenbuchsee zu vermieten oder zu verkaufen

auf 1. Januar 1905 ein dreistöckiges grosses Haus, das bis jetzt als Warenlager benützt wurde und sich am besten für ein Engros-Geschäft der Manufaktur- oder Kurzwarenbranche eignet, mit grossem Hof und Umschwung, laufendem Brunnen und einem dabeistehenden Wohnhaus mit Scheuerwerk und Remise, zwei Ställen. Auskunft erteilt Herr Notar Spreng in Herzogenbuchsee. (2143)

Seidenstoffwebereien vorm. Gebrüder Näf A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

VI. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. Oktober 1904, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
 - 2) Verwendung des Ergebnisses.
 - 3) Wahl der Kontrollstelle. (2105;)
 - 4) Wahl des Verwaltungsrates.
- Die Bilanz, samt der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 21. Oktober 1904 ab im Geschäftlokal der Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können die Stimmkarten bis zum 26. Oktober 1904 bezogen werden.

Zürich, den 17. September 1904.

Der Verwaltungsrat.

Société Financière Italo-Suisse.

Le dividende de l'exercice 1903—1904, voté par l'assemblée générale du 26 courant, sera payable en fr. 6.25 par action, contre remise du coupon n° 1, à partir du 3 octobre 1904, à Genève, au siège social, 41, Rue de Hollande. [2116]

Genève, le 26 septembre 1904.

Le conseil d'administration.

Se présenter de 9 heures à midi.

Société des Usines de l'Orbe.

Le coupon des actions n° 3, pour l'exercice de 1903, est payable par fr. 17.50, représentant le 3 1/2 % à la Banque Cantonale Vaudoise et dans ses agences. [2115]

Le conseil d'administration.

Schweizerischer Bankverein.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3 1/2 % Obligationen unseres Instituts

al pari, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung.

Basel, Zürich und St. Gallen, im Juni 1904.

(1620)

Die Direktion.

Metallwarenfabrik Zürich

(1618;)

D. WIESER & Cie.

Metallplakate in einfacher und künstlerischer Ausführung, glatt und in Relief. Massenartikel. — Muster und Preislisten auf Verlangen franko.

Litosil Kunstholz-Bodenbelag

in beliebiger Farbe, wird direkt auf rohen Beton, Steinplatten oder alte, ausgetretene Holzböden gegossen. (1033;)

Der Litosil-Kunstholz-Bodenbelag ist äusserst dauerhaft, warm und staubfrei; das Legen der Masse geht sehr rasch von statten, ohne bauliche Veränderung und Betriebsstörung zu verursachen, was besonders für Fabriken in vollem Betriebe, Bureaux und Magazine von grösster Wichtigkeit ist. Prospekte, Muster, Kostenberechnungen gratis.

Ch. H. Pfister & Co., Basel.

Aufforderung und Notifikation.

Die Einwohner-Ersparnkasse für den Amtsbezirk Bern erlässt hiermit gemäss Art. 33 der Statuten, vom 9. September 1898 an: **Jenni, Jgr. Elisabeth**, von Eggwil, zu Radelfingen, deren gegenwärtiger Wohnort unbekannt ist, und welche als Gläubigerin eines Gutscheins Nr. 5199 während mehr denn 10 Jahren weder einen Zins noch eine Kapitalablösung bezogen und auch nie eine Nachtragung der Zinse in ihrem Gutscheine verlangt hat, an sie oder ihre Rechtsnachfolger die öffentliche Aufforderung, ihren Gutscheine im Bureau der Anstalt, Amthausgasse 14 in Bern, bis 31. Dezember 1904 zur Verifikation vorzuweisen; nichtgeschehendenfalls wird das Guthaben andurch auf gleichen Termin aufgekündigt, womit vom 31. Dezember 1904 hinweg die weitere Verzinsung desselben aufhören würde.

Von den am 7. August 1894 ausgeschriebenen und auf Ende Jahres 1894 gekündeten Guthaben haben folgende Einleger sich bisher nicht gemeldet:

Nr. des Gutscheines. Name d. ursprüngl. Gläubigers oder Einlegers.
2111. **Rieder, Ludwig**, Niklausen, von Münsingen in Bern.
2114. **Rieder, Emilie**, Niklausen, von Münsingen in Bern.

Beide unter Vorbehalt des Verfügungsrechts, eingelegt durch Frau Elisabeth Maurer, geb. Rieder, zu Allmendingen, und

2757. **Loder, Marg. Amalie**, Carl's, von Uetigen.

Die betr. Einleger und Gläubiger, oder deren Rechtsnachfolger werden hiemit letztmals zur Geltendmachung ihrer Rechte, bis 31. Dezember 1904, im Anstaltsbureau, aufgefordert und darauf hingewiesen, dass diejenigen Guthaben, auf welche bis zu diesem Zeitpunkt kein Anspruch erhoben wird, alsdann statutengemäss dem Reservofonds der Anstalt verfallen.

Bern, 9. September 1904.

Namens der Einwohner-Ersparnkasse,

Der Präsident des Verwaltungsrates:
E. v. Büren, Fürsprecher.

Der Sekretär:
Rud. Isenschmid, Notar.

Prima Gelegenheit.

Um mein hiesiges Lager in feinen Weinen und Spirituosen zu liquidieren, verkaufe ich dieselben von heute an bis 31. Oktober zum Selbstkostenpreis, d. h. mit 20% Rabatt auf meinen bisherigen Verkaufspreisen. Grosses Lager in Bordeaux, Burgunder, Beaujolais, Maçon, Malaga, Madeira, Marsala, Porto, Sherry, Cognac, Rum, Weissnig etc. Alles in vorzüglicher Qualität und bestem Zustande, in Flaschen und Fässern.

Meine französischen Tischweine eigener Ernte offeriere ebenfalls billiger, d. h.
à Fr. 36, 43 u. 50 p. Hekto in m. Leihfässern von 225 Lit.
» » 38, 45 » 52 » » » » » 410 »
franko verzollt Genf. Muster gratis.

B. Dumas, Weinbergbesitzer, Genf, 4, Rue Gevray.

(2050)

Kistenfabrik Zug, A.-G. in Zug.

Grösste u. billigste Bezugsquelle dieser Branche.

Elektrische Kraftanlage. — Eigenes Bahngleise. — Prompteste Bedienung.

Telephon-Ruf und Telegramm-Adresse:

(105.) **Kistenfabrik Zug.**

Wer gibt einem soliden Manne folgende Artikel in Kommission:

Hemden, Schürzen, Hosen und andere gleiche Artikel? Verkaufsort sehr günstig. Off. sub Z P 8240 an **Rudolf Mosse**, Zürich. [2110]

Bureauchef,

der deutschen, französischen, englischen und italienischen Sprache mächtig, bilanzfähiger Buchhalter, an selbstständiges Arbeiten gewöhnt, sucht gelegentlich

Vertrauensposten.

Prima Referenzen und Zeugnisse. Für jeden Betrag kautionsfähig, Beteiligung nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre Z L 7986 an **Rudolf Mosse**, Zürich.

Vertreter gesucht!

Leistungsfähige, in der Schweiz gut eingeführte Thüringer Thermometerfabrik sucht bei hoher Provision und günstigen Bedingungen einen zuverlässigen Vertreter, der bei Uhrmachern, Optikern, Bandagisten eingef. ist. Off. unt. D G an **Louis F. Lange**, Ann.-Exped., Gotha. [2098]

Commerçant d'âge mûr, très au courant du négoce d'outre-mer, parlant l'anglais, l'allemand et le français, pouvant disposer de fr. 20,000, s'intéresserait à un commerce ou à une industrie, comme

associé ou commanditaire intéressé.

Excellentes références.

S'adresser au notaire **F. Fiaux**, Petit Chêne 7, Lausanne. [2114]



Kassenschrank,

noch in gutem Zustande, kauft Postfach 1056, Biel. (2067.)

Schweiz. Industriegesellschaft in Neuhausen bei Schaffhausen.

EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 1. Oktober 1904, vormittags 11 Uhr.

im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Neuhausen.

Traktanden:

- 1) Verlesung des Geschäftsberichtes über das Rechnungsjahr 1903/04.
 - 2) Abnahme der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
 - 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 - 4) Erneuerungswahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
 - 5) Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten pro 1904/05.
- Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz nebst Revisionsbericht liegen vom 20. September ab den Tit. Aktionären auf dem Verwaltungsbureau in Neuhausen zur Einsicht auf. (1851.)
Gegen genügenden Ausweis können gedruckte Exemplare der Rechnung und Bilanz, sowie Eintritts- und Stimmkarten ebendasselbst bezogen werden.
Neuhausen, den 22. August 1904.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Hermann Frey.

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

[1866]

3 $\frac{3}{4}$ % Obligationen unserer Bank

al pari, auf 3—5 Jahre fest, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Basel, den 25. August 1904.

Die Direktion.

1^o komprimierte blanke Stahl-



Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahl en gros.

(1700)

Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich.

Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [2041]

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

AVIS.

Le jeudi, 20 octobre 1904, à 3 heures du soir, en l'étude de M^e P. Berelaz, avocat et notaire, à Sierre, Valais, seront exposés en vente aux enchères publiques les établissements de la Société du Sanatorium de Beauregard, à Montana sur Sierre savoir:

1^{er} lot: Un hôtel d'environ 100 chambres de construction récente avec Hall, salons, grandes salles à manger, cuisines avec fourneaux, locaux de service, écurie, remise, dépendances, etc., parc et terrasse, chauffage central, ascenseur, lumière électrique, installation moderne. (2104.)

Contenance totale du lot environ 34,000 m².

Coût d'établissement environ fr. 790,000; mise à prix fr. 406,000.

2^{me} lot: Villa neuve de 22 pièces, avec chauffage central, lumière électrique, parc, etc., pouvant être exploitée comme hôtel-pension.

Contenance totale du lot environ 8,600 m².

Coût d'établissement environ fr. 120,000; mise à prix fr. 40,000.

Le bloc des immeubles est réservé.

3^{me} lot: Beau mobilier moderne, neuf et au complet avec lingerie, literie, batterie de cuisine, argenterie, verrerie, etc. etc.
Prix de revient environ fr. 120,000; mise à prix fr. 60,000.

En outre seront vendus et adjugés à tous prix en deux lots:

1^o Le stock de marchandises dépendant du bazar de l'hôtel évalué à fr. 2,500 environ.

2^o La provision de vins en bouteilles, eaux minérales, et de combustible de l'hôtel évalué à fr. 2,000 environ.

Pour visiter, s'adresser à M. Nantermod, secrétaire de l'hôtel, à Montana.

Pour tous renseignements et pour consulter le cahier des charges de la vente, s'adresser à M. P. Berelaz, notaire, à Sierre, et au liquidateur soussigné.

J. CHRISTIN, rue du Stand, n^o 60, à Genève.